

## MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

### Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. Juni 2003 über die Durchführung der Akteneinsicht

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 128 (4) und Regel 94 EPÜ sowie auf Regel 94.3 PCT, beschließt:

#### Artikel 1

##### *Medium für die Akteneinsicht*

(1) Einsicht in die Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente und in die Akten internationaler Anmeldungen nach dem PCT, für die das Europäische Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird, wird nach Artikel 128 (4) EPÜ online gewährt. Die Online-Akteneinsicht erfolgt über die Website des Europäischen Patentamts ([www.european-patent-office.org](http://www.european-patent-office.org)) unter der Rubrik *epoline*<sup>®</sup>.

(2) Akten oder Aktenbestandteile, die nicht im Wege des Scanning erfaßt werden können, werden im Original oder in der eingereichten Fassung zur Einsicht gegeben.

(3) Auf Antrag wird Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien gewährt. Der Antrag gilt erst als gestellt, wenn die Verwaltungsgebühr entrichtet worden ist. Aktenkopien mit einem Umfang von mehr als 100 Seiten werden grundsätzlich auf elektronischen Datenträgern zur Verfügung gestellt. Wird bei Akten oder Aktenbestandteilen mit einem Umfang von mehr als 100 Seiten Akteneinsicht durch Erteilung von Papierkopien beantragt, werden die entsprechenden Auslagen später gesondert in Rechnung gestellt.

(4) Das Europäische Patentamt beglaubigt auf Antrag die nach Absatz 3 erteilten Papierkopien. Der Antrag auf Beglaubigung gilt erst als gestellt, wenn die Verwaltungsgebühr entrichtet worden ist.

## INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

### Decision of the President of the European Patent Office dated 6 June 2003 on the inspection of files

The President of the European Patent Office, having regard to Article 128(4) and Rule 94 EPC and to Rule 94.3 PCT, has decided as follows:

#### Article 1

##### *Medium for the inspection of files*

(1) The files relating to European patent applications and patents, and to international applications under the PCT for which the European Patent Office acts as a designated or elected Office, shall be available under Article 128(4) EPC for online inspection. Access to online file inspection shall be provided in the *epoline*<sup>®</sup> area of the European Patent Office website ([www.european-patent-office.org](http://www.european-patent-office.org)).

(2) Files or parts thereof that are not scannable shall be made available for inspection in their original form or as filed.

(3) On request, the European Patent Office shall make files available for inspection by furnishing copies thereof. The request shall not be deemed to have been made until the administrative fee has been paid. Files over 100 pages long shall as a rule be made available on electronic storage media. If paper copies are requested for files or parts thereof over 100 pages long, the resultant costs shall be invoiced separately at a later date.

(4) On request, the European Patent Office shall certify the paper copies furnished under paragraph 3. The request for certification shall not be deemed to have been made until the administrative fee has been paid.

## COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

### Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 6 juin 2003 relative aux modalités de l'inspection publique

Le Président de l'Office européen des brevets, vu l'article 128(4) et la règle 94 CBE, ainsi que la règle 94.3 PCT, décide :

#### Article premier

##### *Support de l'inspection publique*

(1) Les dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens ainsi que les dossiers de demandes internationales au titre du PCT pour lesquelles l'Office européen des brevets agit en qualité d'office désigné ou d'office élu sont, conformément à l'article 128(4) CBE, ouverts à l'inspection publique en ligne. L'inspection publique en ligne s'effectue sur le site Internet de l'Office européen des brevets ([www.european-patent-office.org](http://www.european-patent-office.org)), à la rubrique *epoline*<sup>®</sup>.

(2) Les dossiers ou pièces du dossier qui ne peuvent être numérisés sont accessibles à l'inspection publique dans la forme originale ou dans la forme telle que déposée.

(3) Il est procédé, sur requête, à l'inspection publique en délivrant des copies des pièces des dossiers. La requête n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe d'administration. Les copies de dossiers comportant plus de 100 pages sont en principe mises à disposition sur supports de données électroniques. Si, dans le cas de dossiers ou de pièces de dossiers comportant plus de 100 pages, il est demandé une inspection publique par la délivrance de copies sur papier, les taxes afférentes à ces copies seront facturées séparément par la suite.

(4) Sur requête, les copies sur papier délivrées au titre du paragraphe 3 peuvent être certifiées conformes par l'Office européen des brevets. La requête en certification n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe d'administration.

**Artikel 2***Ort der Akteneinsicht*

Akteneinsicht nach Artikel 1 (2) wird in den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts gewährt; dort stehen zudem Computer für die Online-Akteneinsicht zur Verfügung.

**Artikel 3***Inkrafttreten*

Dieser Beschluß tritt am 18. Juni 2003 in Kraft. Gleichzeitig tritt Artikel 2 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. Mai 1998 (ABI. EPA 1998, 360) außer Kraft.

Geschehen zu München am  
6. Juni 2003

*Ingo KOBER*  
Präsident

---

**Article 2***Place of inspection*

Files made available for inspection under Article 1(2) shall be consultable on the premises of the European Patent Office, where there will also be computers for online file inspection.

**Article 3***Entry into force*

This decision shall enter into force on 18 June 2003, whereupon Article 2 of the decision of the President of the European Patent Office dated 14 May 1998 (OJ EPO 1998, 360) shall cease to apply.

Done at Munich, 6 June 2003

*Ingo KOBER*  
President

---

**Article 2***Lieu de l'inspection publique*

L'inspection publique prévue à l'article premier, paragraphe 2 a lieu dans les locaux de l'Office européen des brevets ; ces locaux sont en outre équipés d'ordinateurs pour l'inspection publique en ligne.

**Article 3***Entrée en vigueur*

La présente décision entre en vigueur le 18 juin 2003. A l'entrée en vigueur de cette décision, l'article 2 de la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 14 mai 1998 (JO OEB 1998, 360) cesse d'être en vigueur.

Fait à Munich, le 6 juin 2003

*Ingo KOBER*  
Président

---